

Xem bản đồ An Nam Đại Quốc Hoá Đồ

Tác Giả: Nguyễn Trần

Thứ Ba, 23 Tháng 11 Năm 2010 22:19

An Nam đại quốc hoá đồ do Giám mục Taberd vẽ năm 1838.

Tấm bản đồ nằm trong cuốn từ điển địa danh cũ in ở đây, nên nó không phải là đồ cổ bản mà là một bản đồ phiên bản rất gần, dựa trên các tài liệu gốc - đồ cổ bản là ghi chép (địa điểm, sông, núi, đường, v.v.) của cuốn từ điển này). Trên bản đồ, quần đảo Hoàng Sa được vẽ với tên gọi "Cát Vàng". Và địa điểm này là, bản đồ có ghi tên địa điểm và khi đi chi tiết về sự liên hệ hiện nay thì hoàn toàn trùng khớp. Đây là bản đồ cổ duy nhất có ghi tên địa điểm và cũng là bản đồ cổ duy nhất có xác định tên địa điểm của Hoàng Sa.



Phiên bản của tấm bản đồ quý này (do TS Nguyễn Nhã vẽ) được treo tại Phòng địa cổ của Viện Văn Nghiên cứu Hán Nôm.

CÁC NHÀ Sä HäC VIäT NAM LÊN TIäNG - 2

Các nhà sä häc Viät Nam nghĩ gì về phát biểu của Võ Văn Kiệt Hàn Lâm? (Phần 2)

Bài báo trên trang mạng Tuanvietnam của báo Vietnamnet, phỏng vấn Tiến sĩ Võ Văn Kiệt Hàn Lâm, một học giả thuộc Học viện Khoa học Xã hội Trung Quốc, đã làm cho nhiều người quan tâm.

Thông tin viên Nguyễn Trần đã phỏng vấn sự gia Đình Trung Quốc, Tiến sĩ ký Hội Khoa học Lịch sử Việt Nam, và ông Đinh Kim Phúc, từng là giảng viên khoa Sử - Địa, Trường ĐH Cần Thơ, hiện đang làm việc tại Đồi học Mä TPHCM.

Trong bài trước, hai nhà sä häc đã khẳng định rằng, ngoài một số Bộ thuộc, Việt Nam chưa bao giờ thuộc Trung Quốc, và việc một học giả Trung Quốc đề cập Việt Nam cũng không có gì mới. Đồi hiểu rõ thêm ý kiến của hai nhà sä häc về các phát biểu khác của Võ Văn Kiệt Hàn Lâm, mời quý vị lắng nghe.

Nói läy đä c?

Nguyễn Trần: Thêm một quan điểm nữa của ông Tiến sĩ về Võ Văn Kiệt đã gây tranh cãi mấy ngày qua trên mạng đồng mạng, đó là ông này đã nói “Chính phủ Trung Quốc cho rằng tất cả những quần đảo nằm trong đồng chí U chín đän (Đäng Läi Bä) là thuộc về Trung Quốc và Trung Quốc đã thực thi chủ quyền và quyền tài phán tại cách đây hơn hai ngàn năm”. Ông nghĩ sao về quan điểm này?

Ông Đình Trung Quốc: Quan điểm mà ông Võ Văn Kiệt Hàn Lâm nói về “đäng läi bä”, tất cả những bäng chäng lịch sử cho thấy nó chỉ thuộc hiện tại năm 1947, đäi chä đä Trung Hoa Quốc dân Đäng và đäc nhà näc Trung Quốc hiện nay kä thäa. Nguyễn ta cũng bàn rất nhiều về đäng läi bä đó, nhưng về chä đät đó có nghĩa là gì, đäu về chäa rõ ràng. Tôi nghĩ, có thể ông Võ Văn Kiệt Hàn Lâm đưa ra ý kiến thăm dò ý chí của người Việt Nam chăng? Còn ông ấy nói rằng đó là chủ quyền Trung Quốc có từ 2000 năm, thì một ngày nào đó họ có thể nói rằng,

Hai có chủ quyền trên sao Hoàng Sa 2000 năm. Đó là cách nói của người Việt.

Nguyễn Trần: Ý kiến của ông về vấn đề này như thế nào, thưa ông Đinh Kim Phúc?

Ông Đinh Kim Phúc: Ngày 7 tháng 9 năm 1951 Thủ tướng, kiêm Ngoại trưởng Trần Văn Hữu, trưởng phái đoàn Quốc gia Việt Nam, đã lên tiếng tái xác định chủ quyền của Việt Nam trên hai quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa trước 51 phái đoàn ngoại giao như sau: "Về địa điểm đang mà tôi cần hỏi như một phần của một quốc gia hòa, chúng tôi khẳng định chủ quyền của chúng tôi trên hai quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa từ xưa đến nay và chúng tôi khẳng định quyền của Việt Nam".

Lời tuyên bố đó đã được Hội nghị San Francisco ghi vào biên bản và trong tất cả 51 phái đoàn, không có một phái đoàn nào phản đối.

Thực tế là ngay sau đó tại Hiệp ước 1952 ký tại Đài Bắc (Treaty of Taipei) giữa Nhật Bản và Đài Loan thì Nhật Bản cũng không đề cập đến chủ quyền trên quần đảo Hoàng Sa – Trường Sa cho Đài Loan hay Trung Quốc nào cả. Hiệp ước Đài Bắc được coi là để giải quyết vấn đề giữa Đài Loan và Nhật Bản, vì tại hội nghị 1951 của Trung Quốc là Đài Loan đều không đề cập đến.

Do vậy, chủ quyền của Trung Quốc hoặc Đài Loan đối với Hoàng Sa – Trường Sa còn không được Nhật Bản, là nước chủ ba chiềm lãnh quyền kiểm soát gần nhất công nhận. Trong khi Việt Nam vẫn tuyên bố tại Hội nghị San Francisco năm 1951 được Nhật, và 47 nước khác công nhận, ngoại trừ Liên Xô, Ba Lan và Tiệp Khắc.

Theo tôi, nói như thế thì chúng ta khác nhau thì nói rằng "đồng người là người mà người Đông nói riêng và cả thế giới này nói chung là của Trung Quốc. Trung Quốc phát hiện ra hành tinh này cách đây hàng triệu năm".

Ý kiến của chính phủ Trung Quốc?

Nguyễn Trần: Theo số hiệu của bài của ông về Trung Quốc, ông có nghĩ rằng đây là ý kiến của chính phủ Trung Quốc, hay ông tiến sĩ này phát biểu, hay chỉ là ý kiến của giới học giả Trung Quốc hoặc chỉ là ý kiến riêng của vị tiến sĩ này?

Ông Đào Ngọc Trung Quốc: Trong các tuyên bố chính thức của nhà nước Trung Quốc về vấn đề này. Nhưng tôi nghĩ có thể đây là thông điệp thăm dò phía Việt Nam chăng, khi mang danh là cá nhân của một nhà khoa học Trung Quốc sang tham dự hội nghị biên Đông? Tôi nhớ là, đối với những nhà nước có thể chấp chính trị như Việt Nam và Trung Quốc, thông tin các học giả mang tính nói của nhà nước, nhưng cách đối xử với vấn đề thì mỗi người có một mức tiêu khác nhau. Tôi nghĩ đây chỉ là phần là tiến sĩ nói mang tính chính thức. Nếu là thăm dò thì đây là công cụ để người Việt Nam thăm dò quan điểm và ý chí của mình.

Nguyễn Trần: Thưa ông Đinh Kim Phúc, ông có nghĩ rằng ý kiến của TS Võ Ngọc Hàn Lĩnh đi đến cho chính phủ Trung Quốc?

Ông Đinh Kim Phúc: Công nhận mình rõ ràng, Tiến sĩ Võ Ngọc Hàn Lĩnh không phải là một học giả bình thường, không tên tuổi, mà là Phó Viện trưởng Viện Luật pháp Quốc tế, thuộc Viện Khoa học Xã hội Trung Quốc. Do đó, Võ Ngọc Hàn Lĩnh có thể là một cái loa, là người nói thay nhà nước Trung Quốc, ông ta đã tham mưu cho những người Đồi Hán, tự coi mình là dân tộc cao quý, gọi các dân tộc lân bang là Tồi di (bên dưới mình): Đông Di, Tây Nhung, Nam Man, Bắc Đồi ch. Những người này bắt đầu từ Hán Cao tổ kéo dài cho tới hôm nay.

Nhưng tôi nói rõ ràng thông tin của ông tiến sĩ này nói theo ngôn ngữ của Đào Ngọc Tô là: “Thân dê mà lột cừu, thây cừu thì thích, thây chó sói thì run, quên mất bản da khoác là lột cừu”. Tóm lại những câu trả lời của Võ Ngọc Hàn Lĩnh chỉ dùng để bắt nạt, hù dọa, các hiệp khách yêu và số kẻ mưu mô hiểm độc.

Số gia Việt Nam cần làm gì?

Nguyễn Trần: Thưa ông, để có biểu tượng 11 tháng 11 vừa qua Hội Khoa học Lịch sử Việt Nam có tổ chức đối hội biểu toàn quốc lần thứ 6. Phát biểu tại hội này, ông Trưởng Trần Sang, Trưởng ban Bí thư có nói, Hội Khoa học Lịch sử Việt Nam cần quan tâm đến những bằng chứng lịch sử về chủ quyền lãnh thổ của đất nước. Qua phát biểu của ông Võ Ngọc Hàn Lĩnh, liên quan đến chủ quyền lịch sử Việt Nam, là Tiến sĩ ký Hội Khoa học Lịch sử VN, ông nghĩ

sao vai trò và trách nhiệm của Hội Khoa học Lịch sử trẻ của chúng ta “Việt Nam Học Hàn Lâm” liên quan đến việc bảo vệ chủ quyền đất nước, thưa ông?

Ông Đinh Trung Quốc: Tôi nghĩ, không vì những lợi ích phát biểu của ông tiến sĩ này mà chúng tôi quan tâm nhiều như vậy, tôi nghĩ rằng sự gia nhập của nó cũng phải đứng trên quan điểm lợi ích của dân tộc mình. Giống sự gia VN cũng không ngoại lệ, trong lịch sử quá khứ cũng như hiện tại luôn tôn vinh các giá trị dân tộc, mà giá trị cao nhất là đức lập, tất do của dân tộc mình.

Trong bối cảnh hiện nay, người Việt Nam càng khó khăn đến đâu đó, là chúng ta có công bằng chấp nhận lịch sử lâu dài, không những chấp riêng Hoàng Sa và Trường Sa, và mặt chấp quyền và công lịch sử lâu dài, cách gìn giữ tốt quốc gia người Việt Nam mà chúng ta tiến hành ngày hôm nay, đó là, người Việt Nam luôn mong sự hòa hiếu, luôn luôn học hỏi cái hay của phương Bắc, nhưng luôn luôn gìn giữ nền tảng của mình.

Việt Nam có công bằng đầy lịch sử để chấp nhận minh chứng rõ ràng. Và hôm nay, giống sự học cũng phải tiếp tục sự mạnh mẽ. Lợi ích của ông Trường Sơn cũng chấp nhận những nhiệm vụ của các thế hệ gia Việt Nam, trong đó có việc bảo vệ chủ quyền của mình, bảo vệ giá trị mà dân tộc Việt Nam đã có. Trong các giá trị này có công bằng, Việt Nam luôn luôn mong muốn giống hòa hiếu, không phải với Trung Quốc mà với tất cả các quốc gia khác có quan hệ với mình. Đó là con đường tốt nhất để tiến hành và phát triển.

Nguyễn Trần: Ông Đinh Kim Phúc, ông nghĩ thế nào về vấn đề mà tôi vừa nêu ra?

Ông Đinh Kim Phúc: Hôm 11 tháng 11, khi báo VietNamNet cho đăng bài “Tranh chấp và Biên Đông với học giả Trung Quốc” thì cũng là ngày Hội Khoa học Lịch sử Việt Nam đã tổ chức Đồi hội để biểu toàn quốc lập thi VI tại Hà Nội. Đúng là ông Trường Sơn, Ủy viên Bộ Chính trị, Trưởng ban Bí thư đã phát biểu như vậy. Nhưng đến nay tôi thấy Hội Khoa học Lịch sử Việt Nam dường như chưa có tiếng nói nào phản bác lợi Việt Nam Học Hàn Lâm.

Nếu Hội Khoa học Lịch sử Việt Nam không làm đúng chức năng và nhiệm vụ của mình, thì tôi nghĩ tổ chức này cũng chỉ đi vào vệt xe đò của 30 năm trước: chỉ nói theo, nói lợi và nói leo những gì giống chính trị đã nói

Mäi chä vä xem Phän 1, täi đäy.

*Bài do Nhà nghiên cứu Đinh Kim Phúc gửi trực tiếp cho Nguyễn Xuân Diện-Blog.

Xin chân thành cảm ơn tác giả!

Chänh: An Nam Đäi quäc häa Đä (1838) có vä đäo Cát Vàng (Hoàng Sa) väi đäy đä täa đä chính xác.

An Nam Đäi quäc häa Đä do Giám mục Taberd vẽ năm 1838. Tên bản đồ nằm trong cuốn từ điển địa danh in ở đây, nên nó không phải là địa danh mà mục đích phải biết rằng, địa danh có với nghĩa ngữ nghĩa - địa danh là giới hạn giới (đäi täng sä đäng chä yäu cäa cuốn từ điển này). Trên bản đồ, quần đảo Hoàng Sa được vẽ bằng chữ "Cát Vàng". Và địa danh địa danh thật là, bản đồ có ghi tên địa danh và khi địa danh vẽ ở vị trí hôm nay thì hoàn toàn trùng khớp. Đây là bản đồ duy nhất có ghi tên địa danh và cũng là bản đồ duy nhất có xác định địa danh của Hoàng Sa.

Phiên bản của tấm bản đồ quý này (do TS Nguyễn Nhã tặng) được treo tại Phòng địa chất và Thủy văn Viện Nghiên cứu Hán Nôm.

<http://nguyentuanien.blogspot.com/2010/11/cac-nha-su-hoc-viet-nam-len-tieng-phan.html>